

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año X, Número 3374

Suscripción

En la isla al mes ptas. 1'50  
Resto de España " 1'75  
Extranjero " 2'50

Mañón martes 18 de Mayo de 1915

Redacción y Administración  
Calle Nueva.—Teléfono. 123

## CREMA INGLESA

# "NUGGET"

### LO MEJOR PARA EL CALZADO

De todas las cremas que se venden en Inglaterra, tiene la preeminencia por LA CALIDAD, preeminencia reconocida e indiscutible desde hace más de 10 años. Se gasta muy poca cada vez. Da un brillo perfecto, de una rara permanencia. Conserva la piel en vez de estropearla. No tiene ácido ninguno. Se adapta a la piel ordinaria, a la muy delicada, y también al charo. No mancha la ropa. Es impermeable: después de andar sobre suelto mojado, deje secar los zapatos, y sólo con frotarlos con un paño suave quedarán lustrosos como antes.

Cajas a 0'20 y 0'30

Pida V. la marca NUGGET e insista V. ep que le sea servida

DE VENTA: En Mañón en los establecimientos El Bazar, Nueva, 37 y Hannover, 11; zapatería de don Amado Clar, Pl. y Margal, 42; comercio de doña Agueda Bagur, Cifuentes, 8; comercio de don Benito Seguí, San Lorenzo, 9. En Villacarlos, en el Estanco y en San Luis en la Cooperativa «La Luz de l'Arce».

## Un motor a gas pobre

de 20 caballos, Crossley casi nuevo con su aparato de gas, una dinamo corriente continua para alumbrado con su cuadro de distribución capaz para una pequeña población; se cede en buenas condiciones. Para informes: en Mañón, calle de Prieto y Caués, 5.

## LA BATALLA DEL ARTOIS

Relato oficial francés

París, 12.—Este madrugada se ha facilitado en el ministerio de la Guerra el siguiente relato de los combates últimos librados desde el domingo en el Norte de Arras y que valieron a las tropas francesas un éxito brillante.

En conjunto, nuestros ataques entre Loos y Neuville Saint-Vaast nos proporcionaron más de 3.400 prisioneros, una docena de cañones, 60 ametralladoras, más de 50 oficiales y un coronel, y un botín cuyo inventario no está aun acabado.

Entre estos ataques, el que se ejecutó sobre la parte del frente que se extiende del Norte de Carency al Norte de Neuville fue especialmente feliz y ha valido al Cuerpo de ejército que lo realizó el ser citado en el orden del día.

Nunca una recompensa fue más merecida.

De Carency no quedan más que ruinas que el enemigo organizó muy fuertemente, y que empujando una punta en nuestras líneas, se unía a su sistema general de defensa por la carretera de Carency a Souchez, poderosamente protegida por trincheras hechas al Sur de esta carretera.

El frente descendía después del Norte al Sur, en un laberinto intrincado de trincheras, obras ramales cuya punta principal estaba en el pueblo de la Targette.

En el Este de la Targette, el pueblo de Neuville era para los alemanes la segunda contrarresistencia, tan sólida como la primera.

En fin, la carretera de Neuville a Givenchy en Gohelle, en el este de Bethune, formaba en la cresta que domina la llanura hasta Douai el último y formidable atrincheramiento.

Nuestra ganancia en las diferentes acciones fue de dos a tres kilómetros; tomamos tres centros poderosos de resistencia: La Targette, el este de Neuville y el Este de Carency.

El ataque a La Targette, ejecutado por una división con audacia notable, constituyó un éxito completo. La artillería demolió gran parte de las defensas accesorias, pero cierto número de ametralladoras habían escapado a la destrucción y seguían resistiendo. Al primer asalto, nuestra Infantería alcanzó los límites.

Detenida por fuego de flanco, volvió a repetir el ataque inmediatamente.

A las diez comenzó, y a las once y quince teníamos la totalidad del pueblo de La Targette, habiendo hecho 350 prisioneros, cogido varias piezas del 77 y numerosas ametralladoras; nuestra Infantería se organizó rápidamente en el terreno conquistado, gracias al celo heroico de los zapadores y de los ingenieros, y continuó hacia Neuville.

Neuville presentaba en forma de punta, según expresión oficial alemana, un verdadero paquete de ametralladoras y lanzabombas.

Sin embargo, el asalto se dio, y a las quince atacábamos la iglesia.

De cada casa organizada y de cada cueva, convertida en trinchera cubier a, el enemigo disparaba.

Conquistamos, sin embargo, casa por casa, la mitad del pueblo, y conservamos el terreno ganado, a pesar de todos los contraataques.

Fue una lucha épica en los escombros y entre el humo.

El número de prisioneros aumentaba minuto por minuto; los alemanes saían de sus agujeros sórdidos de suciedad, atontados por el bombardeo, pasmados del impulso de las tropas francesas, y constantemente hacia el final del pueblo dirigían columnas, que los jinetes llevaban hacia atrás, con gran gozo de los habitantes.

En el mismo tiempo, más al Norte, el ataque avanzaba de una manera más importante aún. Salido del bosque de Berthoval la Infantería tenía frente a ella una masa de baútes y de trincheras llamadas obras blancas.

A las diez el ataque tomaba incremento; a las once y treinta nuestras tropas, habiendo recorrido bajo el fuego más de cuatro kilómetros en las alturas, el asalto fue verdaderamente indescriptible; dos regimientos salieron de las trincheras de Berthoval; la artillería con un fuego particularmente eficaz, les abrió la carretera.

Las alambradas fueron destruidas pero muchos abrigos de ametralladoras están intactos.

Las líneas avanzan, sin embargo.

Las tropas se inclinan, desaparecen momentáneamente, vuelven a aparecer y pasan más allá de las trincheras que el enemigo tiene aun, y la ola, que avanza con desprecio del adversario, no se detiene en las trincheras, que rebasan a veces los alemanes; mueren en los abrigos, cuando intentan salir, reacciones enteras de alemanes; los franceses hunden a los enemigos la bayoneta cuando intentan obstaculizar la ruta, y siguen continuando.

Las obras blancas están lejos, detrás de ellos.

Los franceses llegan alrededor de Bethune, donde dan un nuevo empuje; los batallones primeros escalan las pendientes, y detrás de ellos llegan otros, matando y muriendo o echando hacia atrás todo lo que encuentran.

Nuestros oficiales caen en gran número; un general de brigada, que se colocó de ante, tiene el pecho atravesado por un balazo; un coronel está gravemente herido; tres jefes de batallón, de cuatro, han caído; pero nada importa, el ataque continúa, redoblando el ardor de los hombres, que van a paso de gimnasia saltando por encima de las trincheras y atacando la cresta.

Así avanzamos cuatro kilómetros en una hora y media.

Jamás desde los siete meses de guerra de sitio se obtuvo semejante resultado, ni por los alemanes ni por nosotros.

Detrás de nuestros batallones victoriosos se recogen centenares de alemanes, que hemos aniquilado o capturado por valor de una brigada.

En el Norte del bosque de Berthoval, la lucha no fue menos dura y las dificultades se aumentaron por la forma del terreno, que presentaba una serie de barrancos en forma de patas de gallo, donde el tiro de la artillería pudo difícilmente alcanzar las defensas enemigas.

Nuestros regimientos ganan el terreno pie a pie, tomando con granadas las posiciones enemigas.

Al llegar la noche, el pueblo fue rebasado y continuamos progresando como en los otros puntos del sector.

Recogimos nuevos prisioneros e importante material.

Esta fue la jornada del domingo 9 en el sector Carancy Neuville.

La perfecta unión de todas las armas; la preparación de la artillería, superiormente eficaz, y, en fin y ante todo, el impulso incomparable de la Infantería, el valor y abnegación de los soldados de todas las edades, eñtrizados por sus jefes, que desgraciadamente cayeron muchos, fue lo que caracterizó la jornada citada.

En otras partes del frente el ataque de nuevas tropas afirmó sus magníficas cualidades de valor y tenacidad.

DESDE PARÍS

## Un suceso entre españoles

Los protagonistas son un ex ministro y un diputado

Leemos en «La Tribuna»:  
«El correo nos ha traído hoy una sorpresa: dos españoles, y españoles de calidad, han ido a pelear a Francia; pero no en las trincheras, sino en medio de las calles de París.

La batalla fue formidable. Los dos españoles referidos, que son un ex ministro y un diputado, ambos liberales, al frente de un numeroso grupo de hombres acometieron furiosamente una posición más débil que las plazas belgas, a pesar de lo cual no les fué posible rendirla.

A falta de fuerzas para luchar, los defensores de la posición emplearon algo tan eficaz como los gases asfixiantes: los gritos y los gritos de dolor de una madre y de una hija son más terribles que toda la Artillería del mundo.

El escándalo fué tremendo; se aglomeró el público, acudieron los gendarmes, y los protagonistas de la escena fueron a parar a la Comisaría del barrio.

Identificados allí los detenidos, resultaron ser, como hemos dicho, españoles de calidad: un ex ministro, un diputado, una hermosa dama y una linda niña de doce años.

Parece que el origen de todo esto es un pleito de divorcio, y el incidente tan desagradable de París ha sido motivado por encontrarse los dos personajes aludidos con la señora de uno de ellos, a quien se pretende arrancar a su hija.

Ha intervenido la Embajada, y hasta parece que el Gobierno ha tenido que telegrafiar para que el suceso no tuviera otras consecuencias.

Y esto es lo más doloroso para los españoles; que en París siempre andan nuestros personajes mezclados en asuntos de escándalo, más o menos doméstico.»

## Nota británica

En la embajada británica han facilitado la siguiente nota:

«El Gobierno Imperial de Alemania ha proclamado por medio de su Prensa, como disculpa por la destrucción del «Lusitania», que dicho buque estaba armado en corso y que era, por tanto, de hecho, un crucero británico. Tanto el Almirantazgo inglés como la Compañía Cunard han negado que exista el menor fundamento para esta declaración, hecha por primera vez cuando el «Lusitania» y su carga se encuentra en el fondo del mar.

El aviso del embajador alemán en Washington ni siquiera hizo mención de esto, ni tampoco que sepamos, pidió al Gobierno de los Estados Unidos que fuera desarmado el buque, sin duda por la buena razón de que la falsedad de esta leyenda se hubiera comprobado entonces de manera concluyente.

Esta tardía excusa puede ser comparada a la especie germánica que pretende que el ejército alemán invadió Bélgica y Luxemburgo en defensa propia, ante el temor de que la inciente Alemania pudiera ser atacada por aquellos pérfidos y agresivos ve-

cinos, o por la suposición de haber violado aviadores franceses los aires neutrales por punto desconocido.

Casi todos los autores de grandes matanzas por razones políticas, desde Nerón hasta Robespierre, han culpado a sus víctimas de la responsabilidad de sus propias crueldades y no hay, por tanto, nada nuevo en esta forma de defensa.

Y se repite otra vez la invocación imperial acusando a los aliados de haber empezado ellos en el uso de gases asfixiantes. Si se buscan pruebas para esta afirmación, tales como las suministradas por testigos oculares sobre los efectos horribles de los gases alemanes y los éxitos temporales que logró con su empleo el ejército germánico, se nos contesta: «Esto se desprende de los comunicados alemanes oficiales.» Son poco convincentes documentos semejantes, sin más confirmación. Pero el único comunicado que habla de estos gases (sin dar permoneores de los mismos) se publicó pocos días antes de su empleo por los alemanes, con el propósito evidente, según indicaba el feld-marschal sir John French, de justificar anticipadamente tal abuso.

Además, no cita concretamente dato alguno sobre estos gases, que, según ahora dicen, se venían preparando hace tiempo en Tarbes y eran más o menos ofensivos (son naturalmente, los aliados tan incompetentes como perversos).

Ni por el Gobierno alemán, ni por los corresponsales de guerra en cualquiera de los varios frentes, durante los dos meses del alegato alemán se vió el empleo de tales gases por nosotros. Es, pues, razonable creer que los vapores eran tan impalpables como el fantástico armamento del «Lusitania», que salió a luz y se dijo por primera vez después del hundimiento del buque.»

## Comandancia de Marina

Continuación a la suscripción abierta en la Comandancia de Marina a favor de las familias de las víctimas del naufragio del Pailebot «Comercio».

|   | Ptas.  |
|---|--------|
| Suma anterior                                       | 195'50 |
| Vapor «Monte-Toro»                                  |        |
| Don Bernardo Cabot, capitán                         | 5'00   |
| » Juan Rindaveis, piloto                            | 5'00   |
| » Miguel Thomás, primer maquinista                  | 5'00   |
| » Juan Hernández, segundo maquinista                | 5'00   |
| » Benito Varela, radio-telegrafista                 | 5'00   |
| » Pedro Serra, contramaestre                        | 2'00   |
| » José Costa, marinero                              | 1'00   |
| » Jaime Alemany, id.                                | 1'00   |
| » Bernardo Mari, id.                                | 1'00   |
| » Antonio Guasteví, id.                             | 1'00   |
| » Jaime Vallori, id.                                | 1'00   |
| » Juan Pons, id.                                    | 1'00   |
| » José Moll, id.                                    | 1'00   |
| » Salvador Vidal, fogonero                          | 2'00   |
| » Antonio Colom, id.                                | 1'00   |
| » José Martínez, id.                                | 1'00   |
| » José Roig, id.                                    | 1'00   |
| » Francisco Avellá, id.                             | 1'00   |
| » José Torres, id.                                  | 1'00   |
| » Juan Torres, id.                                  | 1'00   |
| » María Llopis, id.                                 | 1'00   |
| » José Salvá, mayordomo                             | 2'00   |
| » Miguel Juanico, camarero                          | 1'00   |
| » Gabriel Morlá, id.                                | 1'00   |
| » Jaime Font, id.                                   | 1'00   |
| » Andrés Carbonell, id.                             | 1'00   |
| Doña Emilia Carreras, camarera                      | 1'00   |
| Don Juan García, cocinero                           | 1'00   |
| » Jaime Alemany, marmítón                           | 1'00   |
| Vapor «Menorquina»                                  |        |
| Don Juan Femenías, primer maquinista                | 3'00   |
| » Antonio Ferrer, contramaestre                     | 2'00   |
| Varios jornaleros del mismo                         | 5'50   |
| Don Antonio Victory Taltaull, Presidente del Ateneo | 5'00   |
| Cámara de Comercio, Industria y Navegación          | 25'00  |
| Total   | 288'00 |

(Se continuará)

PUBLICACIONES

Se ha recibido el cuaderno número 24 de la magnífica publicación «La Guerra Ilustrada» y el número 25 de «La Guerra Europea», publicada esta última por el insigne novelista español don Vicente Blasco Ibáñez.

Pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva, al precio de 40 céntimos la primera y 50 céntimos la segunda.

Para vender o alquilar

Una casita situada en la punta de la Cala de Alcañar, la que lleva por nombre La Salud, con dos camas matrimonio, utensilios de cocina para doce personas, servicio de mesa, cochería y establo.

**Precios de alquiler para el verano**

|                    |       |
|--------------------|-------|
| Por un día         | 2'00  |
| Por un día y noche | 3'50  |
| Por una semana     | 15'00 |
| Por un mes         | 40'00 |

Para informes, calle de San Luis, número 107, en San Luis.

Crédito Mercantil de Menorca

Cobro y descuento de cupones, dividendos y títulos amortizados pagando los del Estado a veinte días antes de su vencimiento.

Gompra y venta de valores, oro y moneda extranjera.

Banco de Menorca

Pagamos los cupones vencimiento 1.º Abril 1915.

También pagamos el cupón de la Deuda Amortizable al 5 por 100 vencimiento 15 Mayo 1915.

Lorenzo Pons Marqués

Médico especialista en las enfermedades de los ojos

Premiado por la Real Academia de Medicina de Madrid. Socio correspondiente de la misma. Director del Dispensario Oftalmológico Municipal.

Consulta: De 1 a 3 y de 7 a 8.

Anunciar, 18.

Save your trees!!

¡Salvad vuestros árboles!

Esto dicen los americanos y han inventado la Cola Tanglefoot, único remedio contra las hormigas, las orugas y el pulgón que tanto daño han causado a nuestros frutales.

Consulten la Revista Agrícola de San Isidro y los muchos agricultores de esta que usaron dicho Tanglefoot y se convencerán de su inmejorable resultado.

Depósito en esta comarca:

Establecimientos EL BAZAR  
Nueva, 37. Hannover, 11

Buen negocio

Industria lucrativa en la que puede ganarse bien la vida una familia.

Se vendería en buenas condiciones, por no poder atender a ella sus actuales propietarios.

Informes en esta imprenta.

El Comandante Militar de

Marina de Menorca, Capitán del Puerto de Mahón.

Hago saber: Que en vista de la frecuencia con que se repiten las deserciones de tripulantes de los buques mercantes españoles que se dirigen a puertos extranjeros, con evidente perjuicio para las empresas navieras, para el comercio e industria y sobre todo para los propios interesados, se recuerda a los expresados tripulantes que, al abandonar los buques en que navegan sin desearolarse en las Capitanías de puerto o en los Consulados, no solamente infringen los contratos que previamente han pactado con arreglo al Reglamento de Contratación de buques mercantes vigente, sino que cometen un delito, cual es la deserción, que tiene establecido su penalidad en los artículos 14 y 15 de las Ordenanzas de Matriculas del año 1902.

Mahón a 15 de Mayo de 1915.—Francisco Pou.

Ayuntamiento de Mahón

Deuda Municipal

El lunes próximo día 24 del actual, a las 9 de la noche, tendrá lugar en estas Casas Consistoriales, ante el Ayuntamiento de mi presidencia, el noveno sorteo de 2 500 pesetas nominales de la Deuda de este Municipio al 5 por 100.

Si no se celebrara sesión en dicho día, tendrá lugar el referido sorteo el día 26 del citado mes a igual hora.

Entrarán en sorteo las siguientes obligaciones:

Serie A.—Números 1 a 100, 116 a 150, 161 a 170, 176 a 180, 191 a 200, 206 a 220, 231 a 240, 251 a 260, 265 a 280, 301 a 310, 331 a 370, 391 a 400.

Serie B.—Números 1, 2, 5 a 8, 16, 18, 19, 21 a 23, 27 a 30, 32, 33, 35, 38, 39, 41 a 43, 48, 49, 51, 54, 56 a 60.

Lo que se anuncia para conocimiento del público.

Mahón 17 Mayo de 1915.—El Alcalde Presidente, Juan de Vidal.

ESPECTACULOS

TEATRO PRINCIPAL.—Hoy martes además de repetirse la fantástica película «El amo del mundo», se presentará nuevamente el aplaudido duetto Fortea-Durán que con su extenso repertorio, vis cómica y variados bailes hace diariamente las delicias del público. El barítono señor Durán era en Mahón ventajosamente conocido desde que actuó con la compañía Flaquer, luciendo especialmente en «The Geisha». En el género que ahora cultiva confirma el buen concepto adquirido.

En la sucursal del comercio del señor Terrés hay expuestas fotografías alusivas a «Cibiria».

TEATRO DE VERANO.—Estreno de la magnífica película de gran longitud «Nirza» (tres partes) y de otros escogidos film.

DEL MAR

Anoche marchó a Palma el vapor «Isla de Menorca» embarcando 88 carneros y 24 bueyes.

A las nueve de esta mañana ha salido para Alcudia y Barcelona el vapor «Mahón».

Igualmente habrá emprendido viaje para Alcudia el vapor correo que sale de Ciudadela.

Mañana es esperado el «Monte-Toro» procedente de Barcelona.

CRÓNICA LOCAL

De la ciudad:

Enterado el señor Alcalde de nuestro suelto referente a la falta de limpieza en el callejón sin nombre entre la calle de Pescadores y la cuesta de la Abundancia ordenó lo conveniente para el remedo de la falta. Como ya dijimos en otra ocasión, aun cuando adversarios políticos del señor Alcalde, reconocemos que esa autoridad atiende solícita nuestras advertencias inspiradas en el interés público. En el suelto de referencia indicábamos también la conveniencia de prohibir el paso de reses por el sitio expresado. No sabemos lo que acerca del particular se proceda haber prevenido. Si ma no recordamos está marcado el itinerario ónico que que debe seguir el ganado que se conduce al muelle y esto nos hace suponer que se habrán reiterado las órdenes vigentes sobre el particular.

Ayer tarde bajo la dirección del señor Arquitecto se procedió a derribo de un pequeño y antiguo arco del citado callejón, que amenazaba ruina. En su reemplazo se colocó una viga de madera apuntalada provisionalmente interín se construye otro arco.

Recordamos la conveniencia de cambiar la cadena del pozo de la rampa de la Abundancia y de blanquear las inmediaciones del mismo.

En breve quedará terminado el puente de la Colarsega proyectado y

construido por el ramo de obras públicas.

—Se procede a empedrar las calles de Santa Catalina y Pescadores así como la plaza Vieja. Se repasa el piso carretero de la calle de San Sebastián.

Servicios prestados últimamente por la guardia municipal y multas impuestas por el señor Alcalde:

De cinco pesetas a una vecina de la calle de Cifaentes por arrojar aguas sucias a la vía pública; al padre de un muchacho que rompió un grifo de la fuente denominada «ses piques». Pagará también la recomposición.

Fue denunciado un sujeto que había depositado un perro muerto en el parque de Bellavista. De orden del señor alcalde el aludido retiró el cadáver del animal y fue a enterrarlo en sitio que se le previno.

Como autor de una sustracción fue detenido y encerrado un muchacho de quince años.

Dada la costumbre de ir de gira el segundo día de Pascua de Pentecostés que este año se celebra el próximo lunes, el señor Administrador del predio San Antonio ruega al público que no invada los terrenos sembrados, o sea desde el punto conocido por Cala Rata hasta el cementerio de los ingleses.

Habrán guardias encargados de la vigilancia y sentirán verse precisados a tomar otras medidas que no fueran las del simple ruego.

En presencia de numeroso público los exploradores efectuaron en Cala Mezquida los concursos que habían anunciado en celebración del segundo aniversario de la fundación de la Sociedad en esta población.—El noble pugilato fue muy reñido e interesante, resultando vencedores los exploradores siguientes:

En nudo, Alfonso Victory.  
En telegraf, Fernando Victory.  
En saltos de altura con pica Juan Rotger y Juan V. Malonga.  
En saltos de anchura, con pica de altura sin pica, y carreras de velocidad, Juan Cardona Mercadal.

En lanzos, Antonio Pons Mercadal, y en tiro, José Fernández Perelló.

A continuación se impusieron las estrellas de antigüedad a los que por reglamento pueden usarlas y se premió a los más asiduos con el sorteo de 20 libretas del Monte de Piedad a fin de fomentar el ahorro.

La fiesta resultó muy hermosa y gratísima a cuantos la presenciaron.

«MERCEDES»

El último y mejor de los modelos de máquina de escribir de cuantos se conocen.

¿Es usted inteligente en materia de vino? Pruebe pues el vino clarete de mesa Alella, se vende Hannover, 2, a o 65 el litro.

TEATRO PRINCIPAL

Próximamente:

«CABIRIA»

Las oficinas de la Compañía Arrendataria de Tabacos y del Giro Mutuo, de esta ciudad, han quedado trasladadas a la calle de Roig, número 12.

Matrimonios.—Se ha concedido licencia para contraerlo con doña Juana Palomares Padilla al sargento de la plantilla de clases de la Penitenciaría militar de Mahón don Juan Ruiz Guil.

Obras.—Se ha concedido autorización para efectuar obras con que establecer comunicación entre el cuarto de banderas de los cuarteles bajos de la fortaleza de Isabel II (Mahón) y uno de los pabellones de oficiales de la misma.

El Juzgado Municipal ha trasladado sus oficinas desde la calle de la Iglesia número 22 a la de Alonso III número 83 donde antes estaban instaladas.

Hoy ha inaugurado sus funciones la comisión mixta de reclutamiento. Ha empezado el examen por los expedientes del pueblo de Alayor.

Antiguo Gabinete de Electricidad Médica  
Masaje manual y vibratorio  
**RAYOS X**  
Corrientes eléctricas de alta frecuencia  
Idem idem rítmico ondulatorias  
**J. Peré Raluy**  
Médico Homeópata  
Aplicaciones a domicilio  
Consultas de 11 a 1 Calle Gracia, núm. 17.—Teléfono, 92

**PAN TI ERNO**  
LO HABRÁ TODOS LOS DOMINGOS  
En la Panadería **LA CERES**  
de Antonio Ferrer Mercadal  
Cardona y Orfila, 16 y 18.

**Cortinas - Persianas**  
de fantasía, cadenilla y tejidas, dando las medidas se encargan en la calle Deyá, núm. 5, Esterería, Mahón.

**DINERO!**  
Hay varias cantidades para colocar en primera hipoteca.  
Se desean varias cantidades para colocar en primera hipoteca.  
Se gestionan compras y ventas de casas y terrenos.  
Informes:  
Plaza Miranda, 4.—Mahón

VIOLENTOS COMBATES

Comunicado oficial  
Paris 12.

Comunicado de las once de la noche: «Los combates en el Norte de Arras han continuado con extrema violencia. Durante la noche del martes al miércoles el enemigo ejecutó varios contraataques, que no le han dado ningún resultado favorable.

En el dirigido contra Neuville-Saint-Vaast, los asaltantes sufrieron pérdidas bastante elevadas. Hemos encontrado sólo en el cementerio más de doscientos cadáveres alemanes, y hecho unos cien prisioneros.

El segundo, entre Carency y Abain, fué igualmente rechazado.

El tercero, saliendo de Ablain, fracasó también completamente.

En la mañana del miércoles hemos progresado en el Este del bosque de Carency, haciendo allí 125 prisioneros.

Esta progresión ha continuado esta tarde. En otra parte hemos tomado tres líneas sucesivas de trincheras que bordean el bosque de Carency, y hemos penetrado después en el bosque, amenazando de este modo, y muy de cerca, la última comunicación que queda abierta a los defensores de la posición.

Por último, hemos tomado una nueva parte del pueblo, haciendo allí 400 prisioneros.

Esta tarde hemos atacado la parte de Neuville-Saint-Vaast, que el enemigo tiene aún.

La lucha en las calles nos ha hecho dueños de varios grupos de casas, y nuestra progresión continúa.

La cifra total de los prisioneros hechos desde el domingo alcanzaba este noche 4 000.

En el resto del frente hemos detenido

en el acto con nuestro fuego tres ataques alemanes cerca de Berry-au-Bac, Beausjour y Maria Teresa-Bagatelle.»

LOS INTERESES COMERCIALES ESPAÑOLES

En virtud de las gestiones practicadas por el embajador de España en París se ha simplificado el procedimiento para que no sean detenidas en la travesía a España las mercancías alemanas y austriacas llegadas a Génova antes del 16 de Marzo.

Según lo acordado últimamente, basta que según los comerciantes interesados remitan las facturas originales, sin necesidad de visado ni legación a Genua, al consúl de España en Génova, quien, después de cometerás al visado gratuito de su cónsul de Francia en aquel puerto, las entregará al capitán del vapor que conduzca las mercancías a España con objeto de que sean unidas al manifiesto y exhibidas a los oficiales visitantes, ante los cuales hará las veces de salvacónducto.

También, como resultado de estas gestiones, el gobierno francés ha dictado una circular a los cónsules de la República, acordando la exención de derechos por el visado de las facturas relativas a las mercancías destinadas a España que salieron de Alemania o Austria antes del 16 de Marzo.

PARA VENDER.—Una casa ca-

lida de a Pana, número 63.

Informes, P.za del Príncipe 9 A.

TEATRO PRINCIPAL

Próximamente:

«CABIRIA»

El gobierno ha desestimado la oferta del solar de la plaza de la Pescadería que para la edificación de una casa de correos se le hizo.

Feliz invención ha sido la del autor de la «Piperszina doctor Grau», pues ella resuelve la curación de los padecimientos artríticos como arenillas, mal de piedra, reuma, cólicos nefríticos, gota, ciática, neuralgias, etc. Es el mejor disolvente del ácido úrico.

¡Alella el mejor vino de mesa, a 0-65 el litro. Se vende Hannover, 2.

Salvad vuestros árboles frutales con la cola Tanglefoot que venden los Establecimientos El Bazar.

Nueva 17, Hannover 11.

«MERCEDES»

El último y mejor de los modelos de máquina de escribir, de cuantos se conocen.

MATADERO

Reses sacrificadas el día 13 de Mayo

1 vaca, 181 kilos, Torelló Francisco Pons.

1 ternero, 108, Den Coca, (Alayor).  
3 carneros, 38, Antonio Palliser, (Mercadal).

1 carnero, 11, Estancia Serra Murera

Día 14

1 buey, 273 kilos, Antonio Palliser, (Mercadal).

1 ternero, 92'500, Den Llopis, (San Cristóbal)

1 ternero, 180'500, Tirant Vey, (Mercadal).

1 ternera, 103, Milá Vey.

2 carneros, 36, Binimeymut.

4 carneros, 43 Propios.

2 carneros, 22'800, Biniparrach Gran, (San Luis)

2 carneros, 21, Trebeluger, (Villa-Carlos).

1 carnero, 21'500, Biniferrechet, (San Luis).

1 carnero, 7'500, Propios.

Máquina para fotografiar

Se necesita una de 13 por 18 que se halle en buen estado.

Informes en esta imprenta.

Se vende o alquila casa de campo

situada término San Luis. Informes Plaza Arravaleta 8-10.

Bote para vender

con bocina, eje y hélice, o sin estos aparatos.

Informes, P. Sturla, calle de San Pedro, Villa-Carlos.

Máquina para cortar suela

Se desea COMPRAR una de ocasión que esté en buen estado.

Diríjase ofertas Plaza de la Miranda 5.

Casa para alquilar

Situada en la calle de San Pablo, número 29A; con instalaciones de gas, electricidad y agua y todo el confort moderno.

Informes, Santa Eulalia 135.

Paja blanca y Algarrobas

Cristóbal Tomas.—Muelle

SE ALQUILA un piso alto, calle de San Sebastián número 1, letra C, esquina al lado de la Administración Militar.

PARA VENDER.—Lo está la casa calle de San Pedro n.º 24, Villa-Carlos. Para informes, San Lorenzo, 64, Mahón.

PARA ALQUILAR durante los meses del verano, lo están las casas situadas en Torret, lindantes con la carretera de Alcafar y señaladas con los números 19 y 32.

La primera se alquilará por 10 pesetas mensuales y la segunda por 13 pesetas.

Para informes, Jaime Pons, Torret, (San Luis).

J. Gomez Fantova

MÉDICO HOMEOPATA

Teléfono 27.—Calle de San Fernando, número 3

Consultas de 11 a 1

RAYOS X

Primer gabinete particular instalado en la isla con nuevo aparato de gran rendimiento.

Corrientes galvánica y oscilatoria rítmicas.

Duchas de aire caliente y frío.

Galvano, caustia, Endoscopia y Masaje vibratorio.

ELECTRICIDAD ESTÁTICA

Baño, ducha etc., y corrientes de Morton.

Lorenzo Conforto Lampistería y hojalatería

Debido al hundimiento ocurrido el sábado último, es e taller se ha visto precisado a trasladarse a la calle de Hannover, número 20.

Dr. G. Forteza

Médico - Cirujano

Especialista en enfermedades de la infancia. Ex-interno del Hospital de niños del Padre Joffre y Ex-médico del Consultorio Patológico Municipal de niños de pecho, de Valencia.

Explanada, 67—Teléfono, 104

Servicio Telegráfico

DE LA VOZ DE MENORCA

(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

Crónica Nacional

Barcelona 17, 23 43

Dato y los periodistas

En la conferencia que hoy ha celebrado el Jefe del Gobierno con los señores de la prensa les dió las noticias siguientes:

Informé a don Alfonso de la Ilegala a Cascaes del crucero «Rio de la Plata» y del acorazado «España». Según los últimos telegramas no se han reproducido los desórdenes en Portugal.

La solución de la crisis italiana ha satisfecho a la opinión pública de aquel país. Doscientos mil intervencionistas manifiestan su contento.

En el Quirinal (dijo el señor Dato) se admitió la dimisión del gabinete Salandra sólo por fórmula.

He recibido más de mil telegramas en los que se pide el indulto de los reos de Benalabón y con el mismo fin he recibido también muchas visitas; oficialmente desconocemos la sentencia dictada por el Consejo Supremo de Guerra y Marina.

El miércoles celebraremos consejo en mi despacho de la presidencia y el jueves nos reuniremos en palacio presididos por el rey.

Operaciones en el Quert

El señor Dato informó también a los periodistas respecto a las operaciones del Quert. Dijo lo siguiente:

Como resultado de las operaciones desarrolladas en la región del Quert ocupamos dos millones de metros cuadrados (veinte mil kilómetros cuadrados) y dominamos el Tixermin.

Nuestras bajas fueron ciento veinte individuos de la policía heridos. Las fuerzas moras regulares registraron treinta muertos y cincuenta heridos.

El general Jordana está comple-

tamente satisfecho del resultado de la campaña que ha respondido al plan del estado mayor.

DE LA GUERRA

Italia y Austria

Roma.—Han sido movilizados ciento setenta mil soldados. Se asegura que un destacamento austriaco pasó la frontera, e internó en Italia y fué repetido a la bayoneta después de ser derrotado. Esta noticia necesita confirmación.

Han conferenciado extensamente el embajador alemán Bulow y el de Austria. Se guarda impenetrable reserva acerca de lo que trataron.

Vuelo de un zepelin

Londres.—Se reciben noticias de que un zepelin ha volado sobre Douvres.

Desde el aerostato se lanzaron 40 bombas que mataron a varias personas e hirieron a otras.

Éxitos de los aliados

Londres.—En un parte trasmitido por el general French se dice que el primer cuerpo de ejército británico atacó al enemigo en Richebour y Festurbert.

El empuje de las fuerzas inglesas consiguió romper la línea enemiga en una extensión de dos mil ms. Los combates siguen de una manera favorable a los aliados.

Hay calma en las regiones de Iprés y de Souchez.

El parte de las tres

Paris.—En el parte dado esta tarde a las tres se dice:

En el sector de Arras progresamos; en Hietsas hicimos prisioneros y rechazamos un contraataque. En la región del Norte las lluvias impiden las manjebros de la artillería. En Lo-

reto rechazamos cuatro contraataques.

En el resto del frente no hay nada que señalar.

Avance en los Dardanelos

Telegrafian de de Mitilena que la ofensiva de las tropas aliadas en la península de Gallipoli causa terribles estragos en las trincheras turcas.

Estos ataques impetuosos no tienen precedente en la historia; basta decir que en veinte días los aliados han disparado más de sesenta mil granadas, lo que da un promedio de tres mil proyectiles diarios.

Los otomanos agotan ya sus municiones y si llegan a carecer de ellas su situación será desesperada. Los aliados tienen hasta ahora perfectamente montado el servicio de municionamiento sin cuyo requisito es de todo punto imposible sostener la lucha. Un municionamiento e caso o deficiente implica una desventaja grande y en este caso están los turcos que se defienden en Gallipoli.

Wilson aclamado

Nueva York.—El Presidente de la República de los Estados Unidos ha girado una detenida revista a la escuadra.

El señor Wilson fue aclamado con entusiasmo por el pueblo y por los marineros.

Considéranse significativas esta revista y semejantes aclamaciones en las actuales circunstancias.

El conflicto italo austriaco

Roma.—Se desarrolla febril actividad en la frontera del Tiro. Se termina la impresión del libro verde que el día 20 será distribuido entre los diputados y senadores.

La prensa alemana dirige enérgicos ataques al poeta inspirado y orador notable D Annunzio y al Jefe del Gobierno italiano señor Salandra.

Una nota de Austria en que declara suspendidas las relaciones diplomáticas con Italia ha venido a aumentar la ansiedad de los gentes.

Ha sido leído al rey Victor Manuel el discurso con que el gobierno se presentará ante las cámaras.

Actitud de varias naciones

La actitud de Rumania depende de la que adopte Bulgaria.

Créese que Alemania no violará la neutralidad de Suiza.

Se niega la existencia de un pacto entre Grecia y los aliados.

El «Transilvania»

Londres.—La compañía de navegación «Cunard» anuncia que hoy llegará el «Transilvania».

Se temía por la suerte de este trasatlántico ante el peligro de que, como el «Lusitania», fuera echado a pique por los piratas alemanes.

Revolución en Portugal

Barcelona 18, 6'15

Pocas noticias

Al empezar esta información no se han recibido noticias de Portugal. Las referencias que se tienen son poco precisas.

Sólo se sabe que de momento parece que ha quedado restablecido el orden y que se impone la prudencia por parte de España.

Se ha sabido que en Beira estallaron numerosas bombas que causaron muchas víctimas; también se levantaron barricadas.

Lucha, destrucción, víctimas, proclamas.

A causa de un error se atacaron los regimientos de infantería números 14 y 15.

La casa del representante de Portugal en España señor Vasconcellos ha sufrido mucho a consecuencia del bombardeo.

Continúan recogiendo muertos y heridos en Lisboa y en otras poblaciones.

El gobierno ha dirigido una proclama en la que invita al pueblo a deponer las armas y el ministro de la guerra por su parte ha dirigido una alocución a las tropas, encaminada igualmente a apaciguar los espíritus.

En Oporto se ha restablecido el orden y en dicha ciudad el número de víctimas asciende a las considerables cifras de doscientos cincuenta muertos y seiscientos heridos.

Éxitos de la revolución

Ha sido destituida la guardia republicana por haberse inclinado en favor de la dictadura. Por igual razón ha sido preso el almirante Brito. Al Presidente de la República, señor D' Arriaga se le permitirá seguir en tan alto cargo hasta Octubre por haber respetado la voluntad del pueblo al constituir el nuevo gabinete.

Gobierno revolucionario

Se ha formado un gabinete revolucionario bajo la presidencia de Joao Chagas y con los ministros siguientes:

Beira, de Estado; Salteo, de Justicia; Queiros, de Hacienda; Fernández Costa, de Marina; Beyes, de guerra; Castro, de Instrucción y Pereira de las colonias.

Tres noticias

Se dice que la estación de Entrocamento un hermano del dictador Pimenta ha herido gravemente al Jefe del Gobierno revolucionario señor Chagas. Se trata de un rumor.

Lisboa.—Machado dos Santos ha sido preso.

El Comité revolucionario trabaja para completar el triunfo alcanzado en la lucha contra las dictaduras.

Joao Chagas gravísimo

Lisboa.—Ha llegado Joao Chagas en estado gravísimo a causa de haber sido agredido cobardemente por el senador Freixas en el momento de tomar el tren en la estación de Entrocamento para encargarse del gobierno.

El agresor disparó cuatro tiros. Dos balas se alojaron en la cabeza de Chagas.

Los andenes estaban atestados por la muchedumbre que aclamaba entusiasmada al nuevo gobernante. El inesperado y brutal atentado produjo estupor en los primeros momentos.

Cuando sobrevino la reacción lanzose la multitud sobre el agresor y lo emprendió a puñetazos, patadas y palos con él hasta dejarlo medio muerto.

Chagas al ser herido se desplomó inerte y aun cuando se le auxilió rápidamente desde el primer momento, se desconfía de salvarle; los médicos se muestran pesimistas. El herido ha ingresado en el hospital de la misericordia.

La anterior noticia ha producido en Madrid una gran expectación; el ministro de Estado, marqués de Lema, al hablar de este asunto ha hecho notar que los primeros en atacar al agresor Freixas fueron los militares presentes al cometerse el atentado y que dispararon sus revolvers sobre el autor.

Los españoles

Al recalar en la ría del Tajo el acorazado «España» crucero «Rio de la Plata» y cañonero «Terror» saludaron a la plaza.

Los periódicos de Lisboa aplauden las medidas tomadas por nuestro gobierno, porque así estarán defendidas las vidas de los españoles y sus intereses. Se confirma que en los días 14 y 15 fueron muertos varios españoles y saqueadas las tiendas de los mismos.

Ayer se reprodujeron los combates y desembarcaron las dotaciones españolas para proteger nuestra legación.

Sigue la revolución

En la parte baja de Lisboa estallan muchas bombas y el estado de alarma es indescriptible. El pánico es enorme.

El servicio de tranvías ha quedado paralizado.

La escuadra ha reanudado el bombardeo de Lisboa. Hay muchos muertos y heridos, entre ellos mujeres y niños que creían terminada la revolución y habían reanudado la vida ordinaria.

El embajador inglés ha pedido que se le envíe un buque de guerra.

Tipografía «Labo» calle Nueva, Mahón

# Comerciantes e Industriales

## La nueva lámpara "NITRA"

ha resuelto el problema del alumbrado eléctrico económico

Todos los arcos voltaicos deben sustituirse por la nueva lámpara NITRA

Consumo medio watio por bujía: la más adoptada por el

comercio e industrias, lo cual comprueba fijando-

se en los establecimientos. Una lámpara "NITRA"

de 200 bujías consume como una lámpara de fila-

mento metálico de 100 bujías o una de filamento

carbón de 25 bujías.

TIPOS 200, 400, 600, 1000, 1500, 2000 y 3000 bujías

De venta en todas las Centrales y Establecimientos de Electricidad

### A. E. G.-Thomson Houston Ibérica (S. A.)

MADRID - BARCELONA - BILBAO - GIJÓN - VALENCIA - SEVILLA - ZARAGOZA

HAGA UNA PRUEBA CON EL

## Sunlight Jabón

Ningún argumento á favor del Jabón

Sunlight es más convincente que la

prueba del Jabón. El Jabón Sunlight

está hecho para ayudar y, en efecto,

ayuda. Facilita el trabajo pesado y,

disminuyendo el

constante frotar y

golpear, hace

la labor sencilla

y perfecta.

El Jabón Sunlight

es un excelente

obrero,

le ahorra di-

nero, trabajo y

ropa. ENSÁYELO.



# AGUA DE SOLARES

DE EXCELENTE RESULTADOS PARA LAS ENFERMEDADES DEL ESTÓMAGO Y NERVIOSAS

De venta en farmacias, Droguerías y Depósitos de Aguas minerales.

Concesionario exclusivo para Cataluña y Baleares, Federico Muñoz, Rosellón, 222, bajos, Barcelona.

Depósito en Mahón:

Eduardo Cabré

Cardona y Orfila, 11

Premiadas con altas recom-

pendias en todas las Expositi-

ones a que han concurrido.

GRAN PREMIO en la Ex-

posición Hispano Francesa en

Zaragoza.

Pidase en las comidas

La mejor Agua de mesa

Proveedor de la Real Casa y de la Compañía Internacional de los coches camas

## Tipografía Mahonesa CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta, en negro y en colores

Impresiones en tinta comunicativa

ESPECIALIDAD EN TRABAJO COMERCIAL

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas. Tintas, etc.

Precios económicos

Rapidez en servir los encargos

## HERNIAS Y RELAJACIONES

La operación no es cura radical

Al peligro de morir de la operación hay que agregar el de la recidiva de a her- nia si el operado escapa con vida y no usa, después de operado, un adecuado aparato protésico, no un braguero, o un vendaje cualquiera.

Advertencia infaliblemente: no sufre engaño ni decepción; no padece, no muere de extrangulación de la hernia ni de la operación y se quita el sambenito de la dolencia quien únicamente acepta lo sancionado por la EXPERIENCIA, reconocido por la CIENCIA y refrendado en el alto PODER JUDICIAL, cual las per- ectabilísimas creaciones Ramón.

Retención y curación radical en todas edades sin

operar, con comodidad, recato y en breve tiempo

Véase el folletito instructivo que el especialista don Pedro Ramón remite gratis a quien lo solicita. Despacho: CARMEN, 38, piso 1º, Barcelona.

NOTA: Los aparatos herniarios, vendajes abdominales, pesarios especiales y demás creaciones del especialista don Pedro Ramón son las únicas que han merecido unánimes y laudatorios elogios de todas las Reales Academias de Medicina y Cirugía, incluso la de Palma de Mallorca, y también las únicas presentadas al examen de todos los señores Médicos de la isla de Menorca por el Delegado que, cada año, a fines de Julio, visita las poblaciones de la misma. De cuantos no les es posible acudir a esta Casa y piden el «Folletito instructivo» que se ofrece, se toma nota para en su día avisarles por carta la fecha fija en que podrán consultar en Mahón y Ciudadela con dicho delegado.